



La industria reconoce
a nuestros empleados

Página 3

Conservamos nuestro
medio ambiente

Páginas 4 y 5

El cobre: favorece
el futuro sostenible

Páginas 6 y 7

Invirtiendo en la
salud de nuestras
comunidades

Páginas 8 y 9

Por un entorno de
trabajo sin lesiones

Páginas 10 y 11

Sostenibilidad

Boletín Informativo N° 11 Junio 2011



xstrata
copper

Editorial

En esta edición de nuestro Boletín de Sostenibilidad, destacamos en páginas centrales, los beneficios sostenibles del cobre, como sus propiedades antimicrobianas y anticorrosivas, su eficiencia energética, además de su contribución a nuestra sociedad.

El cobre es uno de los metales más antiguos conocidos por el hombre y un elemento vital en nuestra vida cotidiana. Sus propiedades, comportamiento e infinita reciclabilidad lo convierten en uno de los recursos más versátiles del mundo.

La Asociación Internacional del Cobre, de la cual Xstrata Copper es miembro activo y cuyo directorio es presidido por nuestro Presidente Ejecutivo, Charlie Sartain, conduce una iniciativa sectorial que busca sensibilizar acerca del papel presente y futuro del cobre en la sostenibilidad y nos complace apoyar esta labor.

En el presente boletín, también describimos dos iniciativas que apoyan nuestro compromiso de máxima transparencia en nuestra empresa por medio de la elaboración de informes en forma precisa, franca y oportuna.

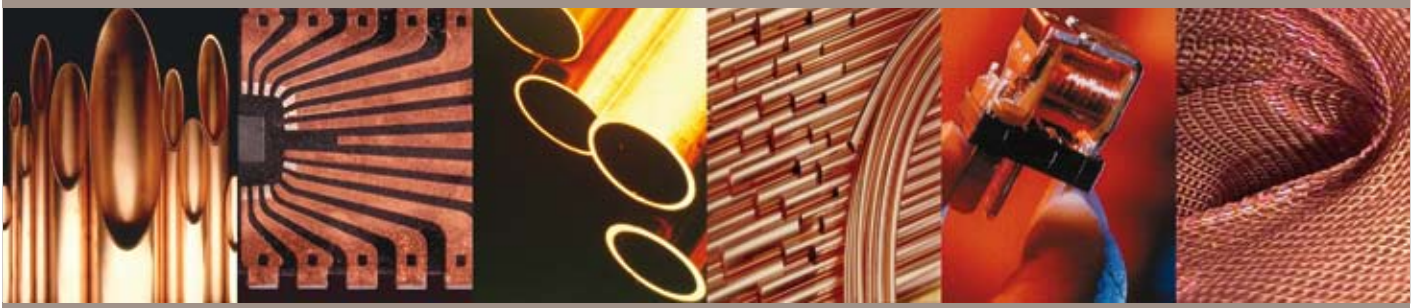
Cada año, Xstrata Copper publica Reportes de Sostenibilidad

en que se describe el desempeño en desarrollo sostenible (DS) de nuestras operaciones y proyectos, en línea con las mejores prácticas instauradas internacionalmente en materia de elaboración de reportes. En abril pasado, publicamos nuestros reportes 2010, que están disponibles en nuestro sitio web www.xstratacopper.com. En la página 12, podrán obtener más información al respecto.

Además, como parte del Grupo Xstrata, hemos emprendido un proyecto por el cual se busca mejorar nuestro proceso de elaboración de reportes de DS, que nos permitirá perfeccionar nuestro seguimiento e información de resultados de DS (ver artículo más adelante).

Finalmente, es para nosotros un placer reseñar el perfil de nuestros empleados que han sido distinguidos por su actuación y liderazgo en el sector en ámbitos clave de la sostenibilidad, tales como la salud, la seguridad y la comunidad. El aporte que efectúan a nuestra empresa y a la industria en su conjunto es inspirador y los felicitamos por sus destacados logros.

Equipo editorial



Xstrata dona US\$1 millón a Cruz Roja de Japón

En marzo pasado, Xstrata anunció la donación de US\$1 millón a beneficio de la Cruz Roja de Japón para colaborar con la acción humanitaria de dicha institución tras el devastador terremoto y tsunami.

Mick Davis, Presidente Ejecutivo de Xstrata plc, señaló: "Xstrata mantiene relaciones comerciales valiosas, de larga data, con diversos clientes japoneses y socios de joint venture. Nos sentimos muy contentos de colaborar con la Cruz Roja de Japón y contribuir, así, a brindar alivio a las millones de personas que se vieron afectadas por esta catástrofe".

Mejores reportes de DS

Xstrata se ha embarcado en un proyecto para mejorar aún más los procesos de elaboración de reportes de DS por medio de la implementación de un software de DS, líder en la industria, llamado "Enablon". Este nuevo programa reemplazará nuestra actual base de datos 'XSD' y debería empezar a utilizarse a principios de 2012.

La gestión mejorada de datos y de elaboración de reportes del sistema Enablon nos será de utilidad para el seguimiento e información de resultados de DS en función de nuestros estándares y metas y, además, para demostrar nuestro cumplimiento de las exigencias legales de información cada vez más complejas.



Sostenibilidad
11ª Edición
Junio 2011
Boletín trimestral sobre iniciativas y novedades de Xstrata Copper en sostenibilidad.
Correo electrónico:
communications@xstratacopper.com

Equipo editorial
Emily Russell, Gerente de Comunicaciones Corporativas
Bridget Bleakly, Asesora Senior Comunicaciones Corporativas
Fernanda Budrovich, Coordinadora de Comunicaciones Corporativas
Ian Tredinnik, GG de Medio Ambiente
Dana McNaughton, GG de Desarrollo Sostenible

Periodista
Tom Azzopardi

Diseño y Diagramación
Claudia Aránguiz

Portada
El programa Niños Saludables de Xstrata en marcha en Mount Isa, Queensland, promueve un estilo de vida más activo de las familias.

Nuestra Gente

Xstrata se destaca en Premios QRC de Recursos Minerales

Cinco empleados de la División Queensland Norte de Xstrata Copper fueron distinguidos por el Consejo del Sector de Recursos Minerales de Queensland (QRC) con los premios al desarrollo de la mujer en dicho sector, durante el desayuno celebrado con ocasión del día Internacional de la Mujer el 8 de marzo de 2011.

Se trata de un reconocimiento al desarrollo exitoso de mujeres en el sector de recursos minerales dominado por hombres.

Reciben el galardón de manos de Betty Kiernan, representante de Mount Isa en el Parlamento de Queensland (de izquierda a derecha) Robyn Wright, Premio a la Trayectoria; Kerrie-lea Nicholas, Premio a la Mejor Operadora; Dick Kostowski, Premio a la Defensa de la Diversidad de Género; Maryann Wipaki, Premio al Desempeño General y Amanda Humphrey, Premio al Mejor Desempeño en un Oficio.



Estándar de DS N° 3 - Conducta, sensibilización y competencia

La gerencia, los empleados y los contratistas poseen la sensibilización, el compromiso y las competencias necesarias para llevar a cabo su trabajo y tomar decisiones operativas y de negocios en conformidad con el correspondiente nivel de autoridad asignado por la empresa y el marco de Xstrata en materia de desarrollo sostenible (DS).



Liderando el camino: David Anonychuk

El Gerente Comercial de Cátodos de Xstrata Copper, David Anonychuk, acaba de recibir el Premio Bedford a los Líderes Canadienses del Sector Minero, que otorga el Instituto de Minería, Metalurgia y Petróleo de Canadá.

Luego de desempeñarse en el ámbito metalúrgico en funciones operativas en minas de Canadá, David decidió incursionar en el área comercial del negocio. Hoy, tiene a su cargo la venta de cátodos internacional y opera desde la oficina de marketing y ventas de Xstrata en Dubai.

David nos cuenta sobre su carrera, el premio recibido y aconseja a los jóvenes que ingresan a la industria minera.

¿Qué es lo que más le gusta de trabajar en el sector minero?

Este sector es muy dinámico, no aburre, nada permanece igual por mucho tiempo. En los últimos 16 años, ha habido muchas fusiones, por lo que no es de extrañar que esté trabajando para una gran empresa como Xstrata.

¿Por qué fue distinguido con el premio al liderazgo?

Esta distinción premia el logro destacado y el potencial de futuros líderes en la industria minera. También considera el desempeño en ámbitos distintos al profesional, a nivel de la comunidad o la industria.

Para mí, el trabajo voluntario es muy gratificante, sea éste dirigir la asociación de ingenieros metalúrgicos, enseñar matemáticas a escolares o readaptar un complejo de 600 unidades con equipos energéticamente eficientes.

Actualmente, presido la Asociación de Desarrollo del Cobre y el Latón, dedicada a promover el uso del cobre en los mercados tradicionales y emergentes como energía renovable y material antimicrobiano.

¿Qué consejo daría a los jóvenes que recién se integran a la industria minera?

Les aconsejo que adquieran experiencia y no teman ensuciarse las manos; que aprendan lo mejor de los otros. Yo me inicié en operaciones y en tres años era supervisor y tenía a cuatro equipos bajo mi responsabilidad. No estaría donde estoy de no ser por esa base de conocimiento.

¿En qué se diferencia la vida en Dubai al nevado Ontario?

Aquí el clima es estupendo. Hay dos estaciones: una calurosa y una muy calurosa. Laboralmente, es excelente. La oficina cubre todas las zonas horarias, de manera que hablo con Asia en la mañana, con Europa a medio día y con América por la tarde.



ONU premia a Xstrata por su innovador proyecto

Minera Lomas Bayas de Xstrata Copper recibió un prestigioso premio internacional por su innovador proyecto de conservación del Oasis de Calama, emplazado en el desierto de Atacama, en el norte de Chile.

La iniciativa de Lomas Bayas fue uno de los 50 proyectos seleccionados para el Premio Internacional de Dubai a las Mejores Prácticas 2010, otorgado por el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU Habitat). El premio constituye un reconocimiento a los proyectos cuyo objetivo es mejorar la calidad de vida de asentamientos humanos en el mundo.

En colaboración con la Asociación de Agricultores de Calama (ASAC), Lomas Bayas se ha abocado a mejorar la actividad agrícola, cuidar los recursos hídricos locales y conservar el oasis ubicado en medio del desierto más árido del mundo. Dentro de los programas impulsados, figura la reforestación de más de 32 hectáreas de ejemplares nativos de algarrobo, visitas guiadas de la comunidad local a dicho bosque, investigaciones para asegurar la sostenibilidad del bosque y capacitación a los agricultores locales, lo último por medio de acuerdos con la Corporación Nacional Forestal y la Universidad Arturo Prat.

“Nos sentimos muy orgullosos por este premio que constituye un reconocimiento a las iniciativas que hemos impulsado en la región de Antofagasta para conservar los recursos naturales escasos y propiciar medios de vida sostenibles de las comunidades locales”, expresó Luis Rosales, Gerente General de Lomas Bayas.

Lomas Bayas fue uno de los ganadores chilenos y la única empresa minera de la lista.

Proyecto Tampakan emprende primer estudio de línea base de lago

El proyecto Tampakan de Xstrata Copper, situado en la isla de Mindanao, en el sur de Filipinas, finalizó el primer estudio de línea base practicado al lago Buluan, el sexto lago más grande del país, como parte de la evaluación de impacto ambiental que lleva a cabo.

Situada a unos 25 kilómetros aguas abajo del proyecto, dicha fuente de agua de poca profundidad y 6.300 hectáreas de extensión, juega un importante papel en la vida diaria de las comunidades locales. A pesar de que la calidad del agua del lago Buluan se ha deteriorado a lo largo de los años como consecuencia de la actividad humana, miles de pescadores dependen de dicho lago para su sustento.

En sociedad con el gobierno provincial de Sultan Kudarat, la University of Southeastern Philippines y la consultora sobre ciencias acuáticas australiana, Hydrobiology, el proyecto Tampakan inició el citado estudio de un año de duración en marzo de 2009.



Mediante una serie de entrevistas y trabajo en terreno, se evaluó el impacto de la actividad pesquera en el lago, así como la presencia de aguas cloacales y residuales sin tratar, de especies invasoras vegetales y animales y de pesticidas de sectores agrícolas circundantes. Por otra parte, se realizaron estudios para medir la profundidad del lago y determinar la calidad de los sedimentos y del agua. Asimismo, se registró meticulosamente el contenido metálico en muestras de agua y sedimento.



Wombat se reproduce en nueva colonia

Las acciones para salvar al Wombat de Nariz Peluda del Norte han alcanzado un hito importante. Hay señales de que ha comenzado a reproducirse en una nueva colonia habilitada para este marsupial

australiano en peligro de extinción.

Hace dos años, con el apoyo de Xstrata, se estableció una nueva colonia de 13 ejemplares wombat en Yarrans Downs al suroeste de Queensland.

Con el fin de facilitar su adaptación, se equipó el lugar con madrigueras iniciales, estaciones de alimento y agua, además de cercos anti-depredadores.

En una fotografía nocturna tomada por científicos del Departamento de Gestión de Recursos y Medio Ambiente de Queensland, se aprecia a un ejemplar hembra con un aumentado vientre, lo que sugiere que carga una cría hace unos seis meses.



Mediante el estudio, se concluyó que, dado su estado actual, sería más adecuado gestionar el lago Buluan como producción pesquera que como ecosistema natural. Si bien el lago está actualmente lejos de su estado prístino original, puede sustentar una actividad de producción pesquera.

Se compartieron los datos recolectados hasta la fecha con el gobierno local para colaborar en la elaboración de planes de gestión de modo de asegurar que el lago preste un apoyo sostenible para las comunidades locales en el futuro.

Como ocurre con los otros marsupiales, las hembras wombat transportan a sus crías recién nacidas en una bolsa (o marsupio) por un año después de nacidas.

El nacimiento de una nueva cría indica que los esfuerzos por encontrar un nuevo hogar para el wombat han sido exitosos a pesar de los riesgos que involucraba trasladar a esta sensible especie.

Se registra la existencia de menos de 200 ejemplares de Wombat del Norte de Nariz Peluda, uno de los mamíferos más escasos del mundo, clasificado en peligro crítico de extinción en la lista roja de especies amenazadas de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza.

Estándar de DS de Xstrata 10: Medio ambiente, biodiversidad y funciones del paisaje

Se desarrollan e implementan tecnologías y procedimientos sólidos para efectuar una gestión y conservación eficaces de la biodiversidad y de los fines del paisaje en áreas afectadas por nuestras operaciones.

Plantación de bosques nativos en Las Bambas



En el proyecto Las Bambas de Xstrata Copper, en el sur del Perú, se encuentra en curso un gran proyecto de forestación.

El proyecto, en que participan directamente los pobladores, contempla la plantación de cientos de miles de especies nativas en el área de la mina y en la región circundante, lo que traerá múltiples beneficios para las poblaciones locales y el medio ambiente.

La forestación contribuye a mejorar la calidad del suelo, crea microclimas beneficiosos para la crianza de ganado y la agricultura, además de ayudar a proteger los recursos hídricos.

El año recién pasado, se forestaron 22,5 hectáreas con pino y *queñua*, especie nativa del género *polylepis*.

El programa de forestación ha creado, además, nuevas fuentes de ingreso para los pobladores

locales, al crear trabajo temporal para más de 400 personas en la construcción de tres viveros forestales, con capacidad para 300 mil plantones. Actualmente, se construye un cuarto vivero con capacidad para albergar otros 500 mil plantones.

Los pobladores han recibido capacitación para el manejo de viveros y el trabajo se realiza según un sistema de rotación de modo que el máximo de personas adquieran la experiencia técnica. El objetivo es que los pobladores apliquen los conocimientos adquiridos en el manejo de los bosques que los rodean como un medio de subsistencia sostenible.

Mediante esta iniciativa de forestación, se busca que los bosques plantados hoy proporcionen las semillas para las actividades de cierre y rehabilitación del proyecto, en el futuro, cuando finalice la actividad minera en Las Bambas en varias décadas más.

El cobre: favorece un futuro sostenible

El cobre: un mundo de aplicaciones

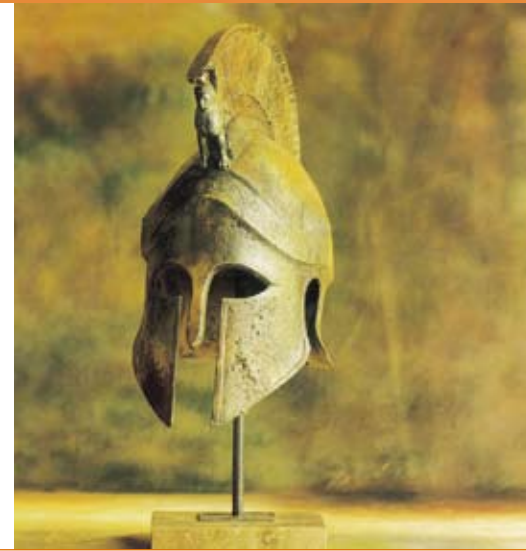
El cobre es uno de los metales más antiguos conocidos por el hombre, un elemento clave de nuestra vida cotidiana, presente en múltiples instancias, desde las monedas de nuestros bolsillos hasta los cableados que nos suministran electricidad.

Más aún, el uso extensivo del cobre en tecnologías “verdes”, como celdas solares y vehículos eléctricos, es señal del papel central que seguirá

desempeñando en nuestro futuro sostenible.

El cobre es conductor, durable, maleable y eminentemente reciclable: uno de los recursos naturales más útiles del mundo.

En esta sección, destacamos algunos de los beneficios sostenibles del cobre, en especial sus propiedades antimicrobianas, anticorrosivas y de eficiencia energética.



Una prueba realizada en el hospital Selly Oak de Birmingham, Inglaterra, exhibió 90-100% menos microbios en elementos de cobre que en artículos similares de materiales estándar.

El poder antimicrobiano del cobre

Los beneficios del cobre para la salud eran conocidos ya en la antigüedad. Los egipcios empleaban cobre para fabricar vasijas y tuberías de agua, mientras que otros

lo lucían en brazaletes para prevenir enfermedades.

Posiblemente, los antiguos egipcios y griegos desconocían el eficaz poder antimicrobiano del cobre, capaz de destruir 99,9% de las bacterias tras dos horas de exposición.

En abril pasado, la Universidad de Southampton del Reino Unido, transmitió un experimento en vivo en que demostró cuán letal es el cobre para los dañinos microbios (<http://www.antimicrobialsurface.com/>).

La bacteria de la cepa mortal SARM, causa común de infecciones de origen hospitalario, comenzó a eliminarse en tan sólo minutos después de haber sido inoculada a una superficie de aleación de cobre. Los mismos microbios sobre una superficie de acero inoxidable pueden sobrevivir semanas o meses.

Las infecciones intrahospitalarias se han convertido en un gran desafío sanitario mundial. Sólo en Europa, cada año, casi cuatro millones de personas contraen enfermedades asociadas a la atención en salud durante su hospitalización.

La industria mundial del cobre, liderada por la Asociación Internacional del Cobre, de la cual Xstrata es miembro, apoya

programas piloto destinados a instalar elementos críticos como mesas o brazos de cama de aleaciones de cobre en las unidades de cuidado intensivo de hospitales.

Hospitales de Chile, el Reino Unido y Japón participan de la experiencia y los resultados iniciales son muy alentadores. Por ejemplo, en el hospital Selly Oak de Birmingham, Inglaterra, los artículos de cobre mostraron 90%-100% menos microbios que elementos similares de materiales estándares.

Sin embargo, las superficies antimicrobianas también pueden disminuir las infecciones en otros ámbitos. Las bacterias se propagan por el contacto de las personas con innumerables objetos. Ello augura una infinidad de posibles usos para el cobre antimicrobiano.

La estación Santiago Bueras, perteneciente a la red del metro de la ciudad de Santiago, es la primera en el mundo en instalar pasamanos fabricados de aleación de cobre para reducir el contagio de infecciones entre los pasajeros. Ahora, la empresa Metro de Santiago utilizará cobre en las nuevas líneas de metro.

Cobre para eficiencia energética

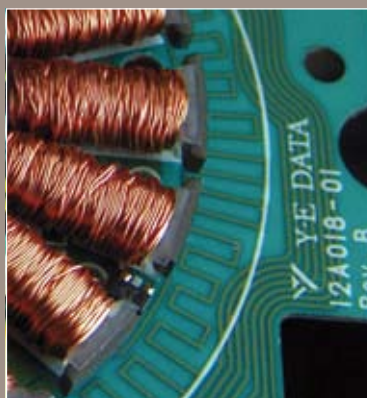
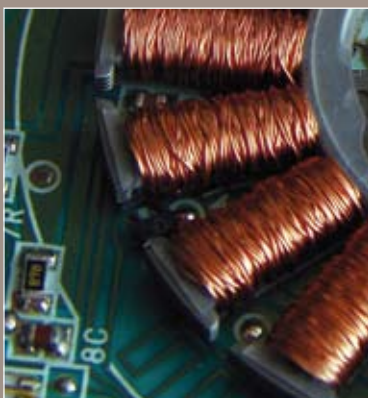
Una de las propiedades más atractivas del cobre es su eficacia como conductor eléctrico. Continúa siendo ampliamente utilizado en alambres y cables eléctricos, que dan cuenta de más de 50% de su uso. La creciente demanda de energía más eficiente y limpia presenta nuevas oportunidades.

El reemplazo de los motores

de combustión en los vehículos eléctricos ilustra esta demanda creciente. Un automóvil a petróleo contiene 22 kg de cobre, mientras que los vehículos eléctricos, al menos, triplican esa cantidad, principalmente en alambres y otros componentes eléctricos.

Los sistemas de energía renovable también dependen en buena medida

del cobre para transmitir energía con máxima eficiencia y mínimo impacto ambiental. Por ejemplo, una gran turbina eólica incorpora más de una tonelada de cobre, mientras que los adelantos en tecnología de celdas solares que utilizan cobre pueden hacer que la energía solar sea más abundante y menos onerosa que alternativas a base de silicio.



Cobre anticorrosivo

Si bien el cobre es un material fácil de trabajar y de moldear, su dureza lo hace muy resistente a la exposición a otros elementos. A diferencia del hierro y el acero, el cobre no se oxida, más bien cuando está expuesto, forma una delgada capa de óxido, que puede proteger al metal durante cientos de años.

Estas propiedades lo hacen un favorito entre arquitectos y artistas para techumbres, revestimientos, estatuas y otros objetos resistentes a todo tipo de climas. Su color, que varía entre naranja metálico a azul brillante, es otro de sus atractivos.

De hecho, el cobre es el que da a la Estatua de la Libertad ese tono verde pálido.

Otra de las ventajas anticorrosivas del cobre es que puede reciclarse numerosas veces sin perder su desempeño. Si bien la mayoría de su producción proviene de la minería mundial, una proporción considerable proviene de fuentes secundarias, lo que debería aumentar mientras más bienes con contenido de cobre sean desmantelados y reemplazados, desde automóviles a aparatos eléctricos. Se estima que, hoy, cerca de 40% de la demanda de cobre de Europa se satisface con cobre reciclado.

La Fundación Horne de Xstrata Copper es uno de los mayores recicladores de componentes electrónicos del mundo y un importante reciclador de cobre secundario.



Comunidad

Sonrisas sanas en Argentina

Los niños del Departamento de Calingasta, al oeste de Argentina, en la provincia de San Juan, aprenden a cuidar su salud bucal gracias a un programa apoyado por el proyecto El Pachón de Xstrata Copper.

A pesar de que puede no parecer un aspecto de relevancia, según la Organización Mundial de la Salud (OMS), la higiene dental constituye un problema sanitario de envergadura a nivel mundial. Así, las caries dentales representan la mayor amenaza para la salud bucal tanto en países desarrollados como en desarrollo, sobre todo en la población infantil.

En octubre de 2008, se lanzó la



campana "Bocas Sanas" con visitas a 14 escuelas de todo el Departamento de Calingasta, con el fin de obtener un primer diagnóstico sobre el estado de higiene y salud bucal de los niños.

Los alumnos y maestras recibieron charlas educativas acerca de técnicas de cepillado y cómo prevenir las caries dentales, con el apoyo de material didáctico para reforzar lo aprendido. Asimismo, se entregó un cepillo dental a cada niño, muchos de los cuales provienen de familias vulnerables.

Igualmente, Xstrata Copper, a través de su proyecto El Pachón, financió un centro de atención

odontológica en la Escuela Albergue Álvarez Condarco donde los alumnos pueden recibir tratamiento dental.

El programa ha permitido examinar a casi cien niños, 10% de los cuales presentaba una buena salud bucal, mientras que el resto requería tratamiento en una o más piezas dentales.

A fines del año pasado, el proyecto El Pachón suscribió un acuerdo con la Municipalidad de Calingasta y el Ministerio de Salud de la provincia, para instalar un consultorio dental móvil que permita realizar chequeos y tratamiento básico a los niños de las comunidades periféricas del departamento de Calingasta.



Nuevo liceo alimentado por energía solar para ciudad azotada por terremoto

Casi 700 escolares de la sureña ciudad de Cauquenes, en Chile, iniciaron el año escolar en flamantes salas de clases gracias al apoyo de Xstrata Copper.

Hace más de un año, el 27 de febrero de 2010, un violento terremoto sacudió a la zona centro sur de Chile y dejó a miles de damnificados y extensos daños estimados en US\$30 mil millones.

Cauquenes fue una de las localidades más cercanas al epicentro del sismo y el Liceo Politécnico Pedro Aguirre

Cerda, uno de los muchos edificios que debió ser demolido debido a los serios daños ocasionados por la catástrofe.

Si bien las operaciones de Xstrata Copper en Chile se encuentran en el norte del país, lejos de la zona afectada, muchos de los empleados de la compañía son originarios o tienen familiares en la región. Ello motivó la decisión de la empresa de apoyar los esfuerzos de reconstrucción en dicha zona.



El nuevo liceo auspiciado por Xstrata Copper consta de 12 salas de clases totalmente equipadas y es alimentado por 18 paneles termosolares, que asegurarán un suministro permanente de agua caliente para el personal y los alumnos del establecimiento a un costo mínimo.

Según explica Nicolás Fuster, Vicepresidente

Mejorar los resultados de salud en Papúa Nueva Guinea



En línea con su compromiso por contribuir a mejorar los resultados de salud de la región, el proyecto Frieda River de Xstrata Copper, en Papúa Nueva Guinea, ofrece amplios servicios médicos a los empleados y las comunidades locales.

El proyecto dispone de diversas iniciativas sanitarias en pro del bienestar de los empleados, como sesiones formativas periódicas sobre vida sana, consultas de salud, tratamiento de enfermedades tropicales, atención de primeros auxilios y de otras enfermedades menores.

Asimismo, semanalmente, el equipo de salud comunitario visita las localidades vecinas para atender consultas de salud

y promover prácticas de prevención de enfermedades tropicales y vida sana conforme al Plan de Salud del Gobierno Nacional de PNG.

El equipo también entrega consejos médicos por radio (HF), visita a pacientes en sus hogares y, en casos de gravedad, efectúa evacuación médica y remisión de pacientes y sus cuidadores.

Además, Frieda River proporciona apoyo, logística y recursos a servicios de gobierno en la región, en ámbitos como sensibilización y preparación para el cólera, divulgación de vacunación infantil, sensibilización sobre VIH y SIDA del Consejo Provincial del Sida y entrega de suministros médicos a puestos de ayuda.

Estándar de DS de Xstrata 12: Compromiso social y comunitario

Se abordan las preocupaciones, necesidades y oportunidades de la comunidad, previa consulta a las comunidades implicadas, por medio de estrategias de relaciones comunitarias y planes de participación social como parte esencial de nuestros procesos de gestión de riesgos y planificación de negocios.



de Asuntos Corporativos y Desarrollo de Negocios de Xstrata Copper en Chile, el apoyo a este proyecto refleja la importancia que asigna la empresa a la educación.

“Quisimos responder al llamado de contribuir a la reconstrucción, pues la educación es uno de los pilares de nuestro aporte al país”, agregó.

Ejercicio entretenido para niños de Queensland



Los niños de la ciudad de Mount Isa, al norte de Queensland, tienen ahora más opciones de entretenerse en actividades al aire libre, gracias a un programa auspiciado por Xstrata que promueve un estilo de vida sano.

El programa Niños Saludables de Xstrata consta de actividades periódicas, gratuitas, para niños, que se organizan en parques cercanos a Mount Isa y en la visita de un nutricionista del servicio de salud de Queensland, que conversa, una vez por semana, sobre alimentación sana con los padres mientras los niños se divierten jugando.

“El Programa Niños Sanos de Xstrata es una valiosa iniciativa no sólo para niños, sino que para padres que deseen participar con sus familias en entretenidas actividades no competitivas”, explica Steve de Kruijff, Vicepresidente Ejecutivo

de Operaciones de Xstrata Copper Queensland Norte.

“Me alegra mucho ver que tantos miembros de nuestra comunidad local participan de esta fantástica nueva iniciativa”, agregó.

Las actividades, apoyadas por profesores de enseñanza básica reconocidos por el estado, se realizan en tres grandes grupos, según rangos de edad de los niños.

Los tres grupos son: *Todos a jugar*, para niños de entre dos a cinco años de edad, acompañados por sus padres; *Deporte infantil* para escolares en educación básica y *Hablando aprendo a caminar*, en que la familia participa de ejercicios guiados por instructores para los pequeños que comienzan a caminar.

El programa se extenderá desde fines de marzo hasta mediados de noviembre de 2011, durante la temporada australiana de otoño, invierno y primavera.



Alumbra exhibe luz más segura y limpia

En la mina Alumbra de Xstrata Copper, en Argentina occidental, se reemplazaron los focos de seguridad alimentados por petróleo, por luces que aprovechan la energía solar, más seguras, ecológicas y económicas.

Los focos de seguridad son esenciales para advertir a operadores de camiones mineros gigantes o de otros equipos que se han aproximado demasiado al borde o muro del rajo. Las colisiones de vehículos son un importante riesgo en las faenas a cielo abierto y los focos son empleados para señalar los riesgos en la noche o cuando las condiciones meteorológicas reducen la visibilidad.

Un grupo integrado por empleados de las áreas de tecnologías de la información y mina de Alumbra diseñaron y montaron los focos empleando baterías y paneles solares reciclados.

Cada foco incluye un panel solar que alimenta una batería, que ilumina una luz formada por LEDs (diodos emisores de luz). La batería puede almacenar suficiente electricidad para mantener la luz encendida durante tres días y medio, lo que significa que el foco puede funcionar por un tiempo indefinido, incluso durante condiciones adversas que pueden afectar a la mina Alumbra, situada a gran altura.

Los primeros 100 focos de luz, instalados en octubre de 2009, permitieron a la operación suspender el uso de focos que

Indicadores de seguridad

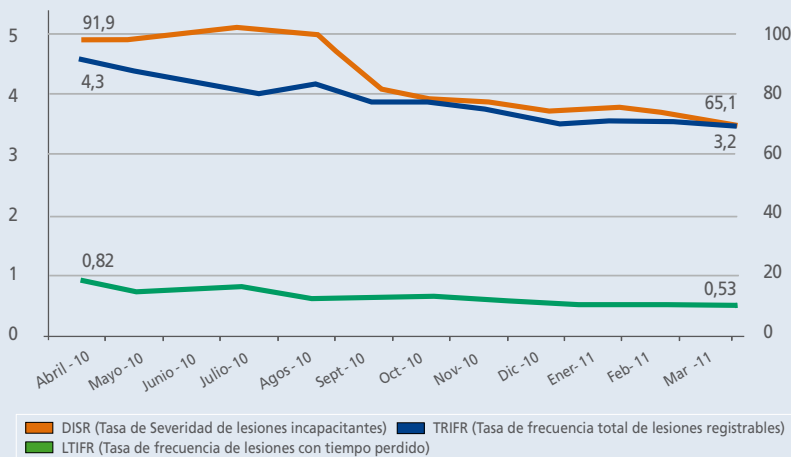
Desempeño en salud y seguridad del primer trimestre 2011

Hemos lamentado hondamente los incidentes críticos, con lesiones graves o fatales, ocurridos en nuestros sitios este año. A principios de enero, Richard Roy sufrió una lesión que le costó la vida en un incidente en las faenas subterráneas en la mina Kidd. En nuestra Mina Ernest Henry, un contratista está en recuperación tras sufrir serias lesiones debido a una caída de rocas ocurrida durante actividades de carga. Claramente, debemos redoblar nuestros esfuerzos en

materia de peligros catastróficos y actividades de alta peligrosidad con el fin de erradicar los incidentes fatales y las lesiones de gravedad en nuestra organización.

Hemos continuado registrando mejoras en nuestra Tasa de Frecuencia Total de Lesiones Registrables (TRIFR), la Tasa de Frecuencia de Lesiones con Tiempo Perdido (LTIFR) y en la Tasa de Severidad de Lesiones Incapacitantes (DISR) durante los últimos 12 meses, disminuyendo en un 24%, 36%, y 29%, respectivamente. Avanzamos a paso firme hacia la consecución de nuestras metas de 2011 de situar en 3 la tasa TRIFR; en 0,4 la LTIFR y en 56 la DISR.

Resultados de Xstrata Copper en Seguridad (MM 12 meses) - Abril 2010 - Marzo 2011



Estándar de DS N°9 - S

Se desarrollan e impleme programas para identific medida de lo razonable y el bienestar de los trab creando un lugar de trab para la salud y la higiene

Integración de contra

El mayor énfasis dado a la gestión de contratistas que laboran en el Complejo Metalúrgico Altonorte, situado en el Norte de Chile, se ha traducido en una mejora significativa en materia de seguridad.

Como parte del compromiso de la empresa de crear entornos de trabajo seguros y sin lesiones, Altonorte en base a un reglamento especial ha desarrollado una serie de iniciativas que persiguen una mayor integración de los contratistas a la cultura de salud y seguridad de Xstrata Copper.

Dentro de las iniciativas, figuran una serie de lineamientos estipulados para los contratistas en materia

quemar combustible y, con ello, eliminar totalmente el riesgo de derrame de combustible o incendio de camiones.

Además, los nuevos focos pueden instalarse en un rango mayor de ubicaciones, ser fácilmente reubicados según las necesidades de la operación y movidos para advertir a los operadores de malas condiciones climáticas o polvo atmosférico.

El nuevo sistema ha permitido a Alumbraera disminuir el consumo de carburante en cerca de 540.000 litros al año, lo que a su vez se ha traducido en una disminución de las emisiones de gases de efecto invernadero de la mina y en un ahorro de casi US\$300.000 anuales en compra de combustible.

Para fines comparativos, el costo de fabricar e instalar 100 focos supera ligeramente los US\$100.000.

Salud e higiene ocupacional

Instalan sistemas, planes y programas, analizar, evaluar, abordar, en la medida posible, y mejorar la salud de los trabajadores, contratistas y visitantes, bajo sin peligros significativos de salud ocupacional.



CCR celebra un año sin accidentes

La Refinería CCR de Xstrata Copper, situada en Quebec, Canadá, logró un desempeño record en seguridad, al cumplir más de 15 meses sin registrar lesiones con tiempo perdido (LTI).

En marzo de 2010, se anotó el último LTI del sitio. En esta operación, con una dotación de 550 empleados directos y una cantidad similar de subcontratistas, esto equivale a 1,5 millones de horas hombre sin incidentes.

“La salud y la seguridad son aspectos prioritarios en un complejo industrial como el nuestro, donde el entorno de trabajo requiere de vigilancia constante”, explica Marcel Faucher, Gerente General de la refinería CCR.

Se recuerda a los trabajadores la importancia de la salud y la seguridad al inicio de cada turno, en la reunión sobre este tema que sostiene cada uno de los cuarenta equipos de la planta al empezar su jornada laboral. El año pasado, se realizaron más de 10.000 de estos encuentros.

CCR también cuenta con programas de observación para analizar procesos y conductas laborales y compartir las mejores prácticas con los empleados y contratistas en el marco de la capacitación continua.

“Este hito demuestra con claridad que el enfoque preventivo es parte de la cultura de nuestra empresa”, subraya Marcel.

Contratistas a cultura de Altonorte

de gestión de riesgos, requisitos legales, actividades preventivas, comunicación, procedimientos y capacitación; sesiones formativas semanales y mensuales, reuniones mensuales con las jefaturas; así como la incorporación de contratistas a los mismos sistemas de seguridad y salud

internos de Xstrata, como el sistema PASS, Liderazgos Visibles, Observaciones Conductuales, inspecciones en terreno y auditorías internas, entre otras.

Asimismo, se establecen planes de desempeño en desarrollo sostenible para las empresas que permanecen más de

seis meses prestando servicio al complejo, en ámbitos tales como salud y seguridad, medio ambiente, comunidad y exigencias legales.

Las iniciativas desplegadas han tenido un claro y considerable impacto en la salud y seguridad de Altonorte. De hecho, prácticamente se eliminaron los incidentes graves desde su implementación hace ya cuatro años.

Asimismo, durante todo 2010, no se registraron lesiones con tiempo perdido ni lesiones que requirieran tratamiento médico.

El programa de contratistas de Altonorte ha sido distinguido con numerosos reconocimientos en Chile, entre ellos, el premio a la seguridad minera otorgado por Sernageomin y el prestigioso premio nacional “Benjamín Teplizky Lijavetzky” al desarrollo sostenible.



Noticias



Xstrata dona AU\$2 millones a Servicio Aéreo Médico Real

En mayo, Xstrata Mount Isa Mines anunció la donación de AU\$2 millones al Servicio Aéreo Médico Real (RFDS, en inglés) del noroeste de Queensland, Australia. Los fondos se destinarán a la remodelación de la Base de Mount Isa de RFDS, que apoyará la entrega de atención de urgencia en la región. Se prevé finalizar este gran proyecto de construcción en noviembre de 2011.

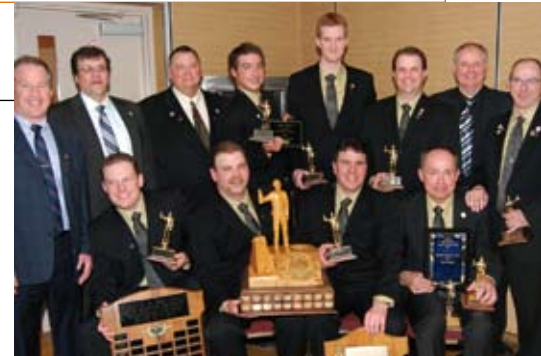
Xstrata Copper examina su Política de DS



Cada año, Xstrata Copper somete a revisión sus políticas de gestión con el fin de que se mantengan alineadas con sus objetivos estratégicos y apoyen a la empresa a lograr mejoras continuas en materia de DS. Luego de la revisión de este año, no se sugirieron cambios sustanciales en relación con la Política de DS, como tal. En 2012, se someterá nuevamente a revisión y será actualizada si es necesario.

Mina Kidd gana competencia de rescate minero

El equipo de rescate minero de mina Kidd de Xstrata Copper Canadá, ganó la competencia de rescate minero del Distrito de Timmins realizada el 5 de mayo pasado. La victoria le valió el trofeo Percy C. Smith por mejor desempeño general. El equipo se batirá en el campeonato de rescate



minero provincial que se celebrará en junio próximo. ¡Les deseamos el mejor de los éxitos!



Xstrata Copper publica Reportes de DS 2010

En abril, Xstrata Copper publicó sus Reportes de Sostenibilidad 2010 en que se describe el desempeño en desarrollo sostenible (DS) de sus operaciones y proyectos, conforme a las mejores prácticas en normas internacionales de elaboración de informes, esto es, la guía G3 de la Iniciativa Mundial para la Elaboración de Memorias de Sostenibilidad. Para acceder a dichos reportes, visite nuestro sitio web www.xstratacopper.com.

Este año, publicamos 11 Reportes de Sostenibilidad: los reportes de Xstrata Copper Canadá, Norte de Queensland y Sur del Perú; los reportes de las operaciones Minera Alumbraera, Lomas Bayas y Altonorte; los reportes de los proyectos El Pachón, Energía Austral, Frieda River y Tampakan y, por último, el reporte de nuestra mina conjunta de cobre y zinc Xstrata Mount Isa Mines.

El Presidente Ejecutivo de Xstrata Copper, Charlie Sartain, destacó: "Mediante estas publicaciones, nuestros grupos de interés

pueden comparar nuestro desempeño en materia ambiental, social, económica y en seguridad y salud con las metas que nos fijamos para el año, así como hacer un seguimiento de nuestros resultados en el tiempo.

"Los reportes son centrales para demostrar el compromiso de máxima transparencia que ha asumido nuestra empresa de informar de manera precisa, franca y oportuna y de avanzar en la consecución de nuestros objetivos estratégicos".